

PAROISSE STE-THÉRÈSE  
Témiscaming, QC  
& Thorne, ON  
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

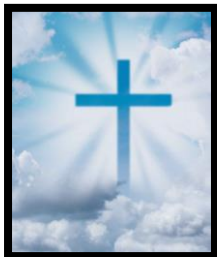
[www.stetheresetemiscaming.com](http://www.stetheresetemiscaming.com)

ST. THERESA'S PARISH  
Presbytère / Rectory  
819-627-3381  
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Cyril Okebanama, Administrator  
Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca)  
Bureau ouvert : mardi et jeudi de 8h30 à 16h  
Office open: Tuesday and Thursdays 8:30 a.m. - 4:00 p.m..

**MESSES**  
Semaine du  
**2 mai**  
**2021**



**MASSES**  
Week of  
**May 2**  
**2021**

**Lundi 3 mai**

**PAS DE MESSE / NO MASS**

**Monday, May 3**

**Mardi 4 mai**

(E) 9h00 **Pas d'intention - No Intentions**  
**Marie Mère de Dieu – Mary Mother of God**

**Tuesday, May 4**

**Mercredi 5 mai**

(E) 9h00 **Polona Adam** – Lorri Davidson

**Wednesday, May 5**

**Jeudi 6 mai**

(E) 9h00 **Pas d'intention - No Intentions**  
**Les âmes au purgatoire - Souls in purgatory**  
**L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration**

**Thursday, May 6**

**Vendredi 7 mai**

(E) 9h00 **Pas d'intention – No Intentions**  
**Les âmes au purgatoire - Souls in purgatory**

**Friday, May 7**

**6<sup>e</sup> dimanche de Pâques (B)**  
**6<sup>th</sup> Sunday of Easter (B)**

**TEMISCAMING**

**Saturday, May 8**

(E) 4:00pm 1) **Gaétane Desjardins** – Théodore Desjardins

(F) 19h 1) **MISSA PRO POPULO**

**KIPAWA**

**Sunday, May 9**

(E) 11:00 1) **Robin** – Alice & Richard McKenzie

**FINANCES**

2021-04-25	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	28	542,00	51,00	598,00 \$
Our Lady of the Lake	17	170,00	5,00	175,00 \$

**PAROISSE STE-THÉRÈSE PARISH & OUR LADY OF THE LAKE MISSION**

**CHANGEMENT AUX HEURES DU BUREAU**

**ATTENTION**

du 1 mai au 23 juin le bureau au presbytère sera

**OUVERT SEULEMENT:**

**les mardis et jeudis  
de 8h30 à 16h**

**CHANGES TO THE OFFICE HOURS**

**ATTENTION**

From May 1 to June 23 the office at the rectory will be

**OPEN ONLY:**

**Tuesdays & Thursdays 8:30 a.m. – 4 p.m.**



**PAROISSE STE-THÉRÈSE PARISH**

**ÉLECTIONS**

**Conseil paroissial de pastorale (C.P.P.)**  
Bulletins de **NOMINATION**  
les **1 mai 2021**



Les bulletins sont sur les tables à l'entrée de l'église.  
Merci de votre participation!!

**Les votes seront le 15 mai, si nécessaire.**

**ELECTIONS**

**Parish Pastoral Council (P.P.C.)**  
**Nomination** ballots on **May 1 2021**

The ballots are on the tables at the entrance.  
Thank you for your participation!!

**Elections will take place on May 15th if necessary.**

\*\*\*\*\*

**OUR LADY OF THE LAKE - MISSION**

**ELECTIONS**

**Parish Pastoral Council (P.P.C.)**  
**Nomination** ballots will be available  
Sunday **May 16<sup>th</sup>, 2021**  
Thank you for your participation!!



## Celui qui demeure en moi et en qui je demeure, celui-là porte beaucoup de fruit

Chers frères et sœurs dans le Christ,


L'Évangile de saint Jean du dimanche prochain nous invite à porter « beaucoup » de fruits. Mais à quels fruits le Seigneur Jésus fait-il référence au juste? Pour bien répondre à cette question, il nous faut d'abord dire que notre exemple est bien plus important que nos paroles. Le fameux prêtre français connu sous le vocable de « l'Abbé Pierre » disait cette parole prophétique : « *Lorsque nous arriverons à la fin de notre vie, on ne nous demandera pas si nous avons été croyants, mais si nous avons été crédibles.* »

En d'autres mots, avons-nous vécu notre engagement chrétien de façon cohérente? Avons-nous été patients, miséricordieux, charitables et justes envers nos proches? Avons-nous priorisé la prière d'intimité avec Dieu à nos activités et à nos occupations quotidiennes, chacun selon son état de vie? Enfin, tout au long de notre existence chrétienne ou depuis notre conversion, étions-nous généralement habités par le désir de nous conformer à la volonté de Dieu en tout, ou avons-nous préféré faire notre propre volonté la plupart du temps? Les deux dernières phrases qui précèdent ces lignes nous indiquent que pour porter beaucoup de fruits, il nous faut absolument inviter Jésus à vivre au-dedans de nous et à entretenir une relation étroite avec Lui, car « en dehors de moi, vous ne pouvez rien faire » nous dit Jésus dans l'évangile que nous entendrons dimanche prochain. (Jn 15, 5)

Je termine en citant un homéliste que j'admire beaucoup, le P. Yvon-Michel Allard, s.v.d : « *Notre foi peut se développer si elle est vivante, si elle joue un rôle actif dans notre vie de tous les jours, si elle porte du fruit. C'est pourquoi nous venons rencontrer le Seigneur chaque dimanche afin d'écouter sa parole et reprendre des forces pour la semaine qui commence. Porter du fruit ne veut pas dire faire des choses extraordinaires, ça veut dire bien faire les choses ordinaires. Rattachés au Christ comme les sarments à la vigne, éclairés par l'Esprit Saint, nous pouvons alors donner du fruit en abondance. Les fruits de l'Esprit, nous dit Saint Paul sont : « l'amour, la joie, la paix, la patience, la bonté, la douceur, la fidélité, la tendresse, la capacité de contrôler nos colères. »*

Voilà, chers frères et sœurs, comment nous devons comprendre et identifier ces fruits dont nous parle le Seigneur dans l'évangile de saint Jean.

Sincèrement vôtres dans le Christ ressuscité,

 +Guy Desrochers, C.Ss.R., Évêque de Pembroke

## If you remain in me and I in you, you will bear much fruit

Dear brothers and sisters in Christ,

The Gospel of St. John for next Sunday invites us to bear “much” fruit. But what kind of fruit is the Lord Jesus referring to? To answer this question, we must first state that our example is much more important than our words. The famous French priest known as “Abbé Pierre” said these prophetic words: “When we reach the end of our lives, we will not be asked if we have been believers, but if we have been believable.”


In other words, have we lived our Christian commitment consistently? Have we been patient, merciful, charitable and fair to our loved ones? Have we prioritized prayer of intimacy with God over our daily activities and occupations, each according to his or her state of life? Finally, throughout our Christian existence or since our conversion, have we generally been inhabited by the desire to conform to God's will in everything, or have we preferred to do our own will most of the time? The last two sentences that precede these lines tell us that in order to bear much fruit, we must absolutely invite Jesus to live within us and maintain a close relationship with Him, for “apart from me you can do nothing” (Jn 15:5), as Jesus says in the gospel that we will hear this coming Sunday.

I conclude by quoting a homilist whom I admire very much, Fr. Yvon-Michel Allard, s.v.d. :

“Our faith can grow if it is alive, if it plays an active role in our daily lives, if it bears fruit. This is why we come to meet the Lord every Sunday to listen to his word and to regain strength for the week ahead. Bearing fruit does not mean doing extraordinary things; it means doing ordinary things well. Attached to Christ as branches to the vine, enlightened by the Holy Spirit, we can then bear fruit in abundance. The fruits of the Spirit, St. Paul tells us, are “love, joy, peace, patience, kindness, gentleness, faithfulness, tenderness, the ability to control our tempers.”

This, dear brothers and sisters, is how we must understand and identify these fruits of which the Lord speaks to us in the Gospel of Saint John.

Sincerely yours in the risen Christ,

 +Guy Desrochers, C.Ss.R., Bishop of Pembroke